



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

VOL. 119]

CAPE TOWN, 7 MAY 1975

[No. 4703

KAAPSTAD, 7 MEI 1975

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 933.

7 May 1975.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 40 of 1975: Housing Amendment Act, 1975.

No. 933.

7 Mei 1975.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 40 van 1975: Behuisingswysigingswet, 1975.

Act No. 40, 1975

HOUSING AMENDMENT ACT, 1975.

ACT

To amend the Housing Act, 1966, so as to extend the meaning of "scheme"; to provide for changes in the membership of the Bantu Housing Board; to regulate the financing of and control over the provision of facilities for community development; to make further provision for the carrying out of schemes by local authorities; to extend the powers of the National Housing Commission and local authorities to grant loans for the purchase of dwellings; and to extend the powers of the said Commission to grant loans to enable certain persons to make provision for water for domestic purposes; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 30 April 1975.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 4 of 1966,
as amended by
section 1 of
Act 47 of 1967.

1. Section 1 of the Housing Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (1) of the word "or" at the end of paragraph (b) of the definition of "scheme"; and
- (b) by the addition of the following paragraphs to the said definition:
 - "(c) a proposal for the construction or purchase of a building or land for—
 - (i) a service centre for making available to or providing for elderly persons who are not inmates of a home for the aged, recreational, educational, health and welfare auxiliary services, on a regular basis; or
 - (ii) a place of care for the reception, protection and temporary or partial care of a child or children of a mother or stepmother or widower or divorced father who does work away from home, but which is not a boarding school, a hostel or an establishment which is maintained or used mainly for the tuition or training of children and which is controlled by or which has been registered or approved by a Government or provincial authority; or
 - (d) a proposal for the provision of facilities for community development;"

Amendment of
section 8 of
Act 4 of 1966.

2. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:

WET

Tot wysiging van die Behuisingswet, 1966, ten einde die betekenis van „skema” uit te brei; voorsiening te maak vir veranderinge in die lidmaatskap van die Bantoebehuisingsraad; die finansiering van en beheer oor die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling te reël; verdere voorsiening vir die uitvoering van skemas deur plaaslike besture te maak; die bevoegdheide van die Nasionale Behuisingskommissie en plaaslike besture om lenings toe te staan vir die aankoop van wonings uit te brei; en die bevoegdheide van genoemde Kommissie om lenings toe te staan om sekere persone in staat te stel om voorsiening te maak vir water vir huishoudelike doeleindes, uit te brei; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 30 April 1975.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Behuisingswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur in subartikel (1) die woord „of” aan die end van paragraaf (b) van die omskrywing van „skema” by te voeg; en
 - (b) deur die volgende paragrawe by genoemde omskrywing te voeg:
 - „(c) ’n plan vir die bou of aankoop van ’n gebou of grond vir—
 - (i) ’n dienssentrum vir die beskikbaarstelling of verskaffing op ’n gereelde grondslag van ontspannings-, opvoedkundige, gesondheids- en maatskaplike hulpdienste aan bejaarde persone wat nie inwoners van ’n tehuis vir bejaarde persone is nie;
 - (ii) ’n versorgingsoord vir die opname, beskerming en tydelike of gedeeltelike versorging van ’n kind of kinders van ’n moeder of stiefmoeder of wewenaar of geskeie vader wat buitenshuise werk verrig, maar wat nie ’n kosskool, ’n koshuis of ’n instelling is nie wat hoofsaaklik vir die onderrig of opleiding van kinders in stand gehou word of aangewend word en wat deur ’n Regerings- of provinsiale owerheid beheer word of deur hom geregistreer of goedgekeur is; of
 - (d) ’n plan vir die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling;”.
- Wysiging van artikel 1 van Wet 4 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 47 van 1967.
-
2. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur paragraaf (e) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 8 van Wet 4 van 1966.

Act No. 40, 1975

HOUSING AMENDMENT ACT, 1975.

- “(e) two shall be officers of the Department of Bantu Administration and Development.”;
- (b) by the deletion of paragraph (f) of the said subsection (1);
- (c) by the deletion in subsection (2) of the expression “or (f)”;
- (d) by the substitution in subsection (3) for the expression “(1) (a), (e) or (f)” of the expression “(1) (a) or (e)”;
- and
- (e) by the substitution in subsection (8) for the expression “(1) (a), (e) or (f)” of the expression “(1) (a) or (e)”.

Amendment of
section 9 of
Act 4 of 1966,
as amended by
section 1 of
Act 65 of 1969.

3. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(6) The Secretary may with the approval of the Minister and the Minister of Finance and after consultation with the local authority concerned prescribe accounts which shall be kept for the provision of facilities for community development, and in respect of accounts so prescribed by the Secretary the provisions of section 4 (8) shall *mutatis mutandis* apply.”.

Amendment of
section 15 of
Act 4 of 1966.

4. Section 15 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The Commission may, from time to time, by notice in writing call upon any local authority which has obtained approval of any scheme or dwelling or which has acquired land for the purpose of carrying out any scheme or constructing any dwelling thereon, or which has been required by the Commission in terms of section 42 (1) (e) to prepare and to submit for consent or to carry out a scheme, to furnish it, within a period specified in the notice, with a statement setting forth the steps which have been taken to carry out the scheme or to construct the dwelling or to comply with the requirement in terms of section 42 (1) (e), as the case may be; and

- (b) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) (a) If a local authority which has been required by the Commission in terms of section 42 (1) (e) to prepare, to submit to the Commission for its consent and to carry out a scheme, has failed, within a period of six months—

- (i) from the date on which it was so required, to prepare and to submit to the Commission for its consent, the scheme; or

- (ii) from the date of the Commission's consent to a scheme so prepared and submitted to the Commission for its consent, to commence with the carrying out of the scheme,

the Minister may, after due enquiry, direct that the Commission shall forthwith, in a case referred to in subparagraph (i), prepare and carry out any such scheme which the Commission may consider suitable or, in a case referred to in subparagraph (ii), carry out the scheme, and the Commission shall thereupon carry out the directions of the Minister.

- (b) The local authority shall be liable to the Commission for the payment of all costs which the Commission may incur under paragraph (a).”.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1975.

Wet No. 40, 1975

- „(e) twee amptenare van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling moet wees.”;
- (b) deur paragraaf (f) van genoemde subartikel (1) te skrap;
- (c) deur in subartikel (2) die uitdrukking „of (f)” te skrap;
- (d) deur in subartikel (3) die uitdrukking „(1) (a), (e) of (f)” deur die uitdrukking „(1) (a) of (e)” te vervang; en
- (e) deur in subartikel (8) die uitdrukking „(1) (a), (e) of (f)” deur die uitdrukking „(1) (a) of (e)” te vervang.

3. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

Wysiging van
artikel 9 van
Wet 4 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 65 van 1969.

„(6) Die Sekretaris kan met die goedkeuring van die Minister en die Minister van Finansies en na oorlegpleging met die betrokke plaaslike bestuur rekeninge voorskryf wat gehou moet word van gelde wat vir die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling aangewend moet word, en ten opsigte van rekeninge deur die Sekretaris aldus voorgeskryf, is die bepalings van artikel 4 (8) *mutatis mutandis* van toepassing.”.

4. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 4 van 1966.

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Die Kommissie kan van tyd tot tyd ’n plaaslike bestuur wat goedkeuring vir ’n skema of woning verkry het of wat grond verkry het vir die doel om daarop ’n skema uit te voer of ’n woning te bou of wat deur die Kommissie ingevolge artikel 42 (1) (e) gelas is om ’n skema voor te berei en vir instemming voor te lê of uit te voer, by skriftelike kennisgewing gelas om aan hom binne ’n in die kennisgewing vermelde tydperk ’n opgawe te verstrek waarin uiteengesit word watter stappe gedoen is om die skema uit te voer of die woning te bou of die lasgewing ingevolge artikel 42 (1) (e) na te kom, na gelang van die geval.”; en

- (b) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

„(3A) (a) Indien ’n plaaslike bestuur wat deur die Kommissie ingevolge artikel 42 (1) (e) gelas is om ’n skema voor te berei, aan die Kommissie vir sy instemming voor te lê en uit te voer, versuim het om binne ’n tydperk van ses maande—

(i) vanaf die datum waarop hy aldus gelas is, die skema voor te berei en aan die Kommissie vir sy instemming voor te lê; of

(ii) vanaf die datum van die Kommissie se instemming met ’n skema aldus voorberei en aan die Kommissie vir sy instemming voorgelê, te begin met die uitvoering van die skema,

kan die Minister na behoorlike ondersoek beveel dat die Kommissie onverwyld, in ’n in subparagraaf (i) vermelde geval, so ’n skema wat die Kommissie geskik ag, voorberei en uitvoer, of, in ’n in paragraaf (ii) vermelde geval, die skema uitvoer, en die Kommissie moet daarop die bevel van die Minister uitvoer.

- (b) Die plaaslike bestuur is aanspreeklik vir die betaling aan die Kommissie van alle koste wat die Kommissie kragtens paragraaf (a) aangaan.”.

Act No. 40, 1975

HOUSING AMENDMENT ACT, 1975.

Amendment of
section 42 of
Act 4 of 1966.

5. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the addition to subsection (1) of the following paragraph:

“(e) require any local authority to prepare and submit to the Commission for its consent and thereupon to carry out, a scheme for such purpose as may be determined by the Commission.”.

Insertion of
section 50A in
Act 4 of 1966.

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 50:

“Further
committee
may be
appointed.

50A. (1) The Minister may appoint a committee consisting of so many persons whom the Minister may consider suitable as he may deem fit, to determine standards with which a scheme shall comply which is a proposal for the provision of facilities for community development.

(2) The provisions of section 50 (5) shall *mutatis mutandis* apply in respect of the members of the committee.”.

Amendment of
section 75 of
Act 4 of 1966,
as substituted by
section 10 of
Act 73 of 1970.

7. Section 75 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Where any land acquired by—

- (a) a local authority by means of an advance out of the fund; or
- (b) a utility company or other body by means of a loan granted to it from moneys advanced to a local authority out of the fund,

is sold by that local authority, utility company or other body, any profit derived from the sale of such land shall be used by that local authority, utility company or other body, as the case may be, for the provision of facilities for community development as determined by the Commission in consultation with the Treasury and after consultation with the local authority concerned.”.

Amendment of
section 75C of
Act 4 of 1966,
as inserted by
section 7 of
Act 80 of 1968.

8. The following section is hereby substituted for section 75C of the principal Act:

“Loans for
the purchase
of dwellings.

75C (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained—

- (a) the Commission may approve of a loan or assist a building society to grant a loan to any natural person in order to enable him to purchase a dwelling;
- (b) a local authority may grant a loan to a natural person in order to enable him to purchase a dwelling, or to a utility company or other body in order to enable it to purchase a building referred to in paragraph (bA) or (c) of the definition of ‘dwelling’ in section 1.

(2) For the purposes of subsection (1)—

- (a) the provisions of this Act relating to a loan for the building of a dwelling shall, in so far as they can be applied, *mutatis mutandis* apply in respect of a loan referred to in subsection (1);
- (b) ‘dwelling’ means the land on which a dwelling has been erected, together with such dwelling.”.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1975.

Wet No. 40, 1975

5. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

Wysiging van artikel 42 van Wet 4 van 1966.

- „(e) 'n plaaslike bestuur gelas om 'n skema vir die doel deur die Kommissie bepaal, voor te berei en aan die Kommissie vir sy instemming voor te lê en daarop uit te voer.”.

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 50 ingevoeg:

Invoeging van artikel 50A in Wet 4 van 1966.

„Verdere komitee kan aangestel word. 50A. (1) Die Minister kan 'n komitee aanstel wat bestaan uit soveel persone wat die Minister geskik ag as wat hy goedvind, om standarde te bepaal waaraan 'n skema wat 'n plan vir die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling is, moet voldoen.

(2) Die bepalinge van artikel 50 (5) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die lede van die komitee.”.

7. Artikel 75 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 75 van Wet 4 van 1966, soos vervang deur artikel 10 van Wet 73 van 1970.

„(1) Waar enige grond wat—

- (a) deur 'n plaaslike bestuur verkry is deur middel van 'n voorskot uit die fonds; of

- (b) deur 'n nutsmaatskappy of ander liggaam verkry is deur middel van 'n lening wat aan hom uit gelde wat aan 'n plaaslike bestuur uit die fonds voorgesket is, toegestaan is,

deur daardie plaaslike bestuur, nutsmaatskappy of ander liggaam verkoop word, moet enige wins wat op die verkoop van sodanige grond gemaak word, deur daardie plaaslike bestuur, nutsmaatskappy of ander liggaam, na gelang van die geval, aangewend word vir die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling soos deur die Kommissie in oorleg met die Tesourie en na oorlegpleging met die betrokke plaaslike bestuur bepaal.”.

8. Artikel 75C van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Wysiging van artikel 75C van Wet 4 van 1966, soos ingevoeg deur artikel 7 van Wet 80 van 1968.

„Lenings vir die koop van wonings. 75C. (1) Nieteenstaande andersluidende bepalinge van hierdie Wet—

- (a) kan die Kommissie goedkeuring verleen vir 'n lening, of 'n bouvereniging help om 'n lening toe te staan, aan 'n natuurlike persoon ten einde hom in staat te stel om 'n woning te koop;
- (b) kan 'n plaaslike bestuur 'n lening toestaan aan 'n natuurlike persoon ten einde hom in staat te stel om 'n woning te koop of aan 'n nutsmaatskappy of ander liggaam ten einde hom in staat te stel om 'n in paragraaf (bA) of (c) van die omskrywing van 'woning' in artikel 1, bedoelde gebou te koop.

(2) By die toepassing van subartikel (1)—

- (a) is die bepalinge van hierdie Wet met betrekking tot 'n lening vir die bou van 'n woning, vir sover hulle toegepas kan word, *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lening wat ingevolge subartikel (1) toegestaan word;
- (b) beteken 'woning' die grond waarop 'n woning gebou is, tesame met sodanige woning.”.

Act No. 40, 1975

HOUSING AMENDMENT ACT, 1975.

Amendment of
section 76 of
Act 4 of 1966.

9. Section 76 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, the Commission may, on such conditions as it may determine, approve of a loan to the registered owner of any land, who has any water available, to enable him to make provision for an adequate supply of such water for domestic purposes on such land.”.

Substitution of
long title of
Act 4 of 1966,
as substituted by
section 11 of
Act 80 of 1968.

10. The following long title is hereby substituted for the long title of the principal Act:

“ACT

To consolidate the laws providing for the construction of dwellings and the carrying out of housing schemes; to make provision for the carrying out of schemes in connection with the construction or purchase of buildings or land for certain service centres and places of care for certain children and in connection with the provision of facilities for community development; to consolidate the laws providing for the creation of a National Housing Fund and the establishment of a National Housing Commission and a Bantu Housing Board, defining the powers, duties and functions of the said Commission and Board, conferring certain powers upon local authorities in connection with the construction of dwellings, the purchase of dwellings and the carrying out of housing schemes, providing for the granting of loans to natural persons to enable them to purchase dwellings, to utility companies and other bodies to enable them to purchase certain dwellings and to certain persons to enable them to make provision for water for domestic purposes, and providing for other incidental matters.”.

Short title.

11. This Act shall be called the Housing Amendment Act, 1975.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1975.

Wet No. 40, 1975

9. Artikel 76 van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 76 van
Wet 4 van 1966.

„(1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, kan die Kommissie, op die voorwaardes wat hy bepaal, goedkeuring verleen vir 'n lening aan die geregistreerde eienaar van grond wat water tot sy beskikking het, om hom in staat te stel om voorsiening te maak vir 'n toereikende voorraad van sodanige water vir huishoudelike doeleindes op sodanige grond.”.

10. Die lang titel van die Hoofwet word hierby deur die volgende lang titel vervang:

Vervanging van
lang titel van
Wet 4 van 1966,
soos vervang deur
artikel 11 van
Wet 80 van 1968.

„WET

Tot samevatting van die wetsbepalings wat voorsiening maak vir die bou van wonings en die uitvoering van behuisingskemas; om voorsiening te maak vir die uitvoering van skemas met betrekking tot die bou of aankoop van geboue of grond vir sekere dienssentrums en versorgingsoorde vir sekere kinders en met betrekking tot die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling; tot samevatting van die wetsbepalings wat voorsiening maak vir die stigting van 'n Nasionale Behuisingsfonds en die instelling van 'n Nasionale Behuisingskommissie en 'n Bantoebehuisingsraad, wat die bevoegdhede, pligte en werksaamhede van bedoelde kommissie en raad omskryf, wat sekere bevoegdhede met betrekking tot die bou van wonings, die aankoop van wonings, en die uitvoering van behuisingskemas aan plaaslike besture verleen, wat voorsiening maak vir die toestaan van lenings aan natuurlike persone om hulle in staat te stel om wonings aan te koop, aan nutsmaatskappye en aan ander liggame om hulle in staat te stel om sekere wonings te koop en aan sekere persone om hulle in staat te stel om voorsiening te maak vir water vir huishoudelike doeleindes, en wat vir ander bykomstige aangeleenthede voorsiening maak.”.

11. Hierdie Wet heet die Behuisingswysigingswet, 1975.

Kort titel.

